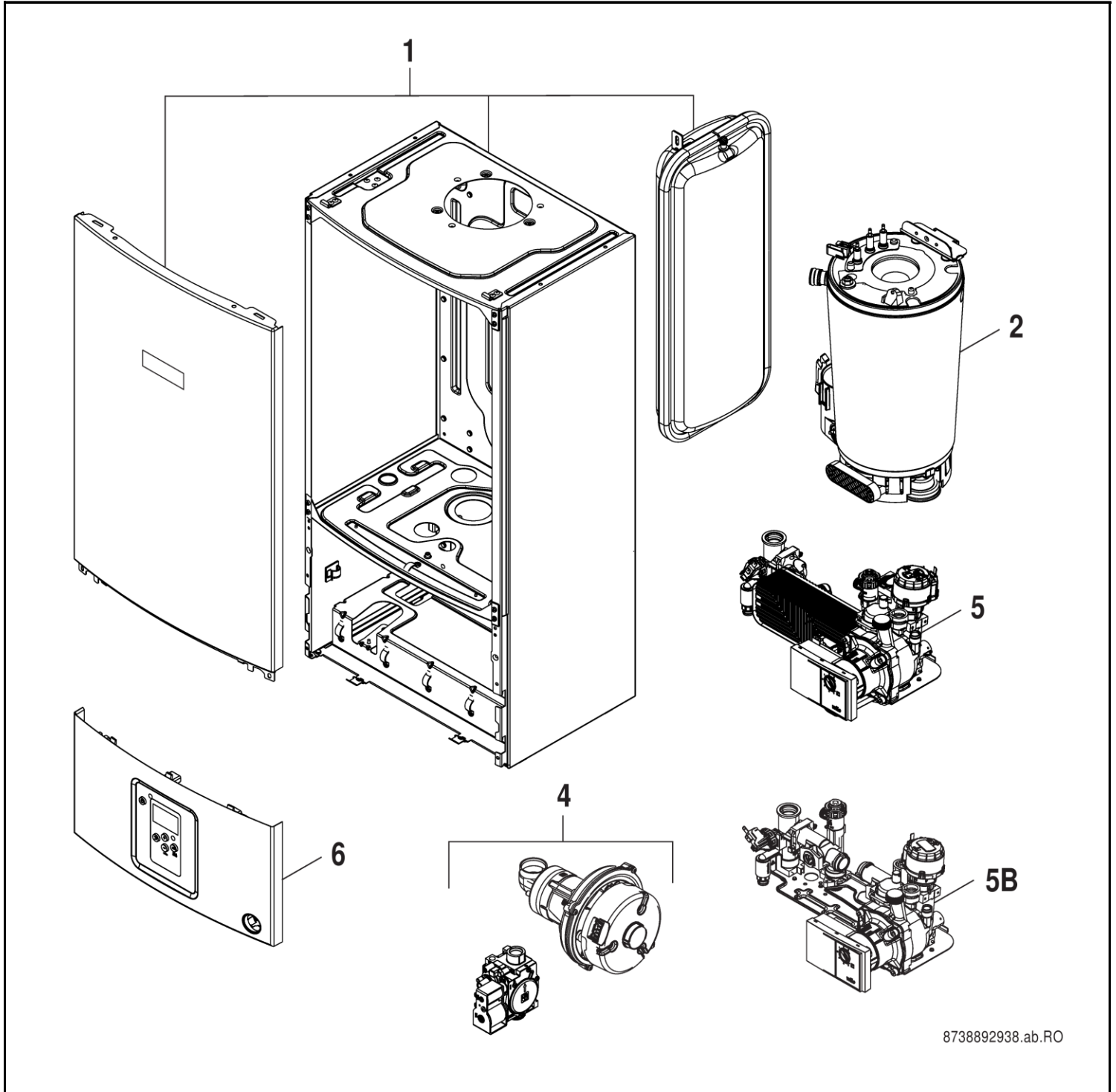


# ZWB 24/28-1 D; ZSB 14/24-1 DE ZWB 24/28-1 DE



8738892938.ab.RO





**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מניפולציות המונות להקמת התקנת/הרכבה**

התקנת/הרכבה חייבים להיות מוגמרת על ידי קבלת אישור מתאים ממוסד המוסמך, והקפדה על כללי הבטיחות הנדרשים. יש להקפיד על כלל הדרישות הנדרשות.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montazo**

Namestitvev/montazo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

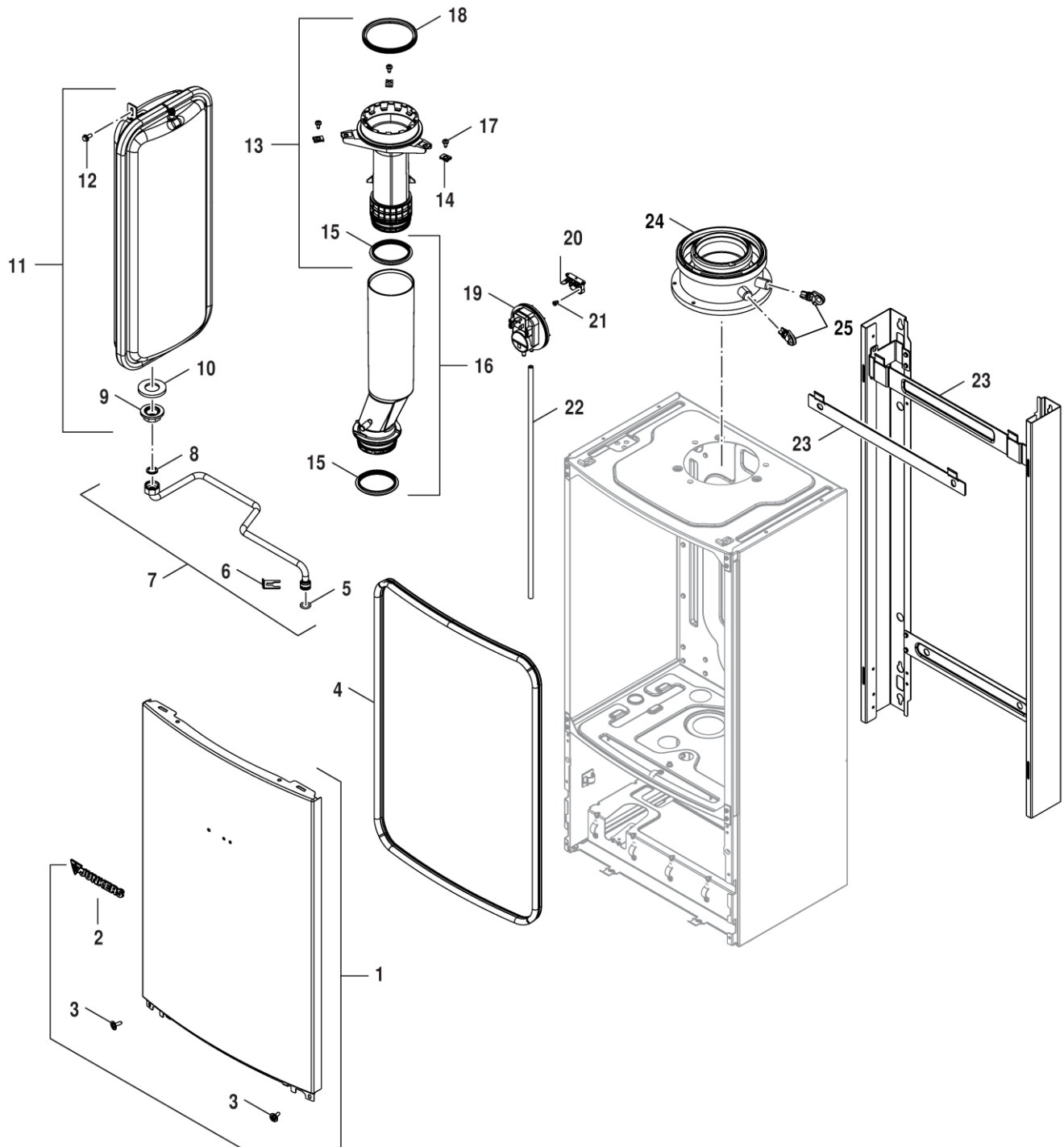
必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**  
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قِبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] نکات مهم درباره نصب/مونتاژ**  
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list  
Ersatzteilliste

Lista parti di ricambio  
Yedek Parça Listesi



8738892942.ac.RO

**1**

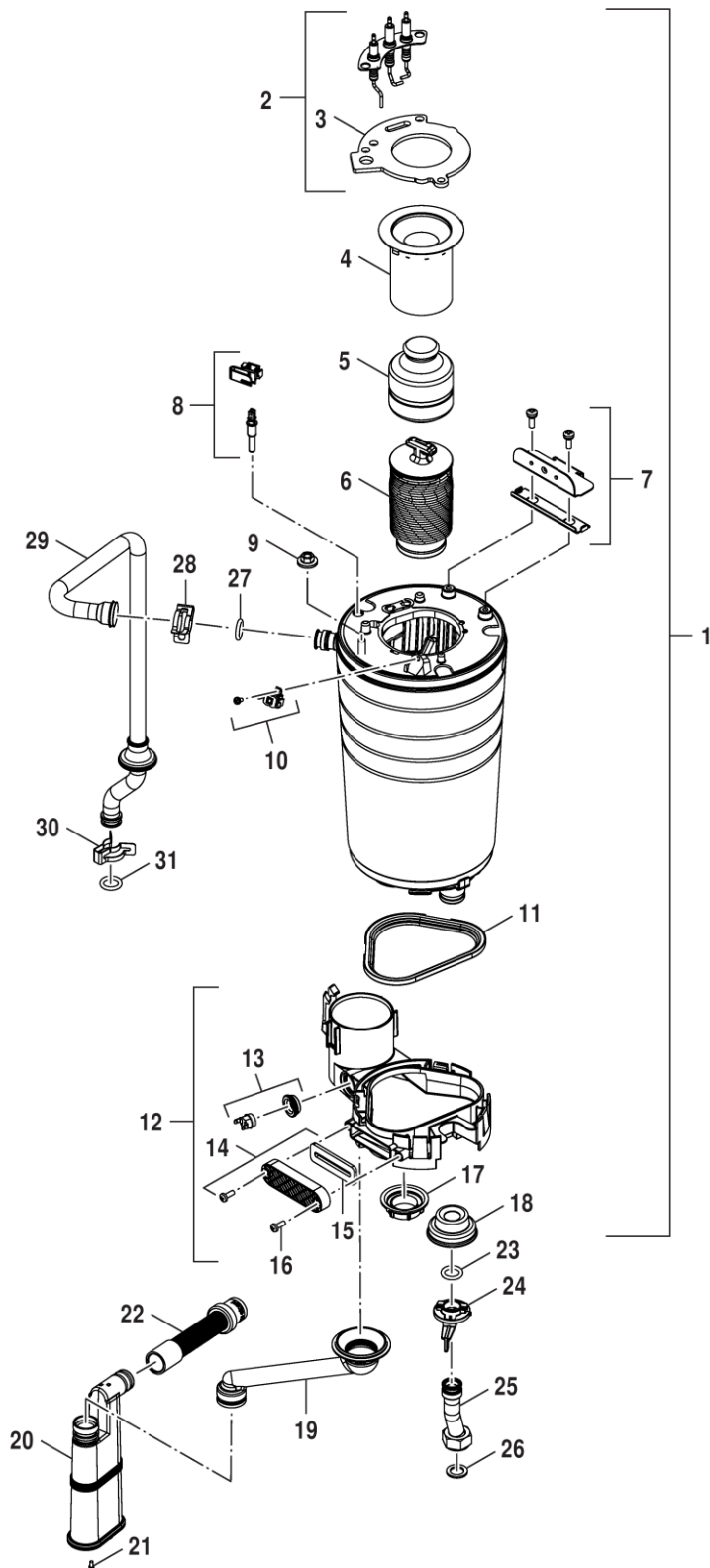
Sheet metal  
Blechteile  
Parti di lamiera  
Sac Parcalari

ZWB 24/28-1 D  
ZSB 14/24-1 DE  
ZWB 24/28-1 DE



Spare parts list  
Ersatzteilliste

Lista parti di ricambio  
Yedek Parça Listesi



8738892943.aa.RO

**2**

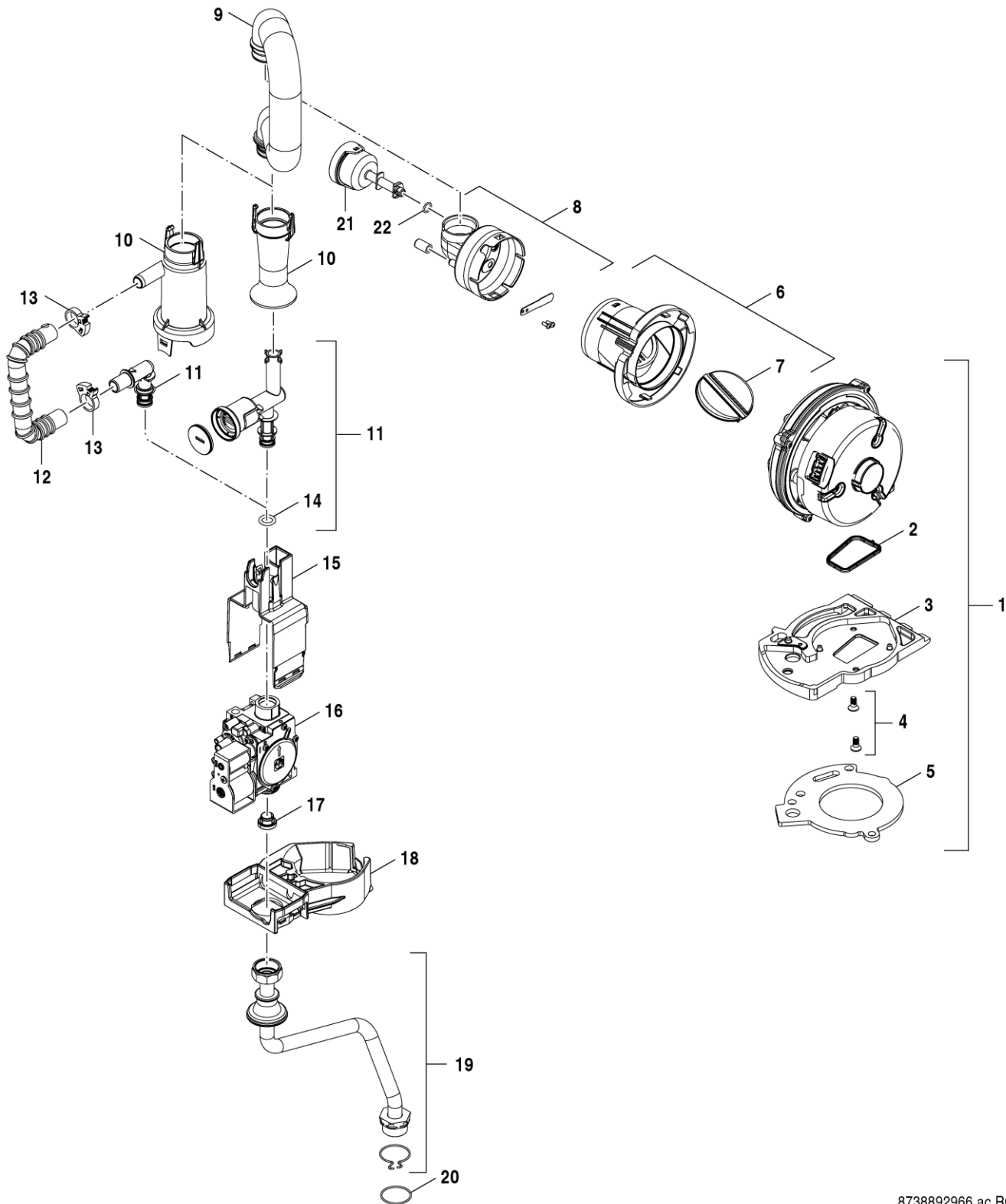
Heat exchanger  
Wärmeübertrager  
Blocco lamellare  
Esanjör

ZWB 24/28-1 D  
ZSB 14/24-1 DE  
ZWB 24/28-1 DE



Spare parts list  
Ersatzteilliste

Lista parti di ricambio  
Yedek Parça Listesi



8738892966.ac.RO

**4**

Gas valve  
Gasarmatur  
Gruppo gas  
Gaz Armatürü

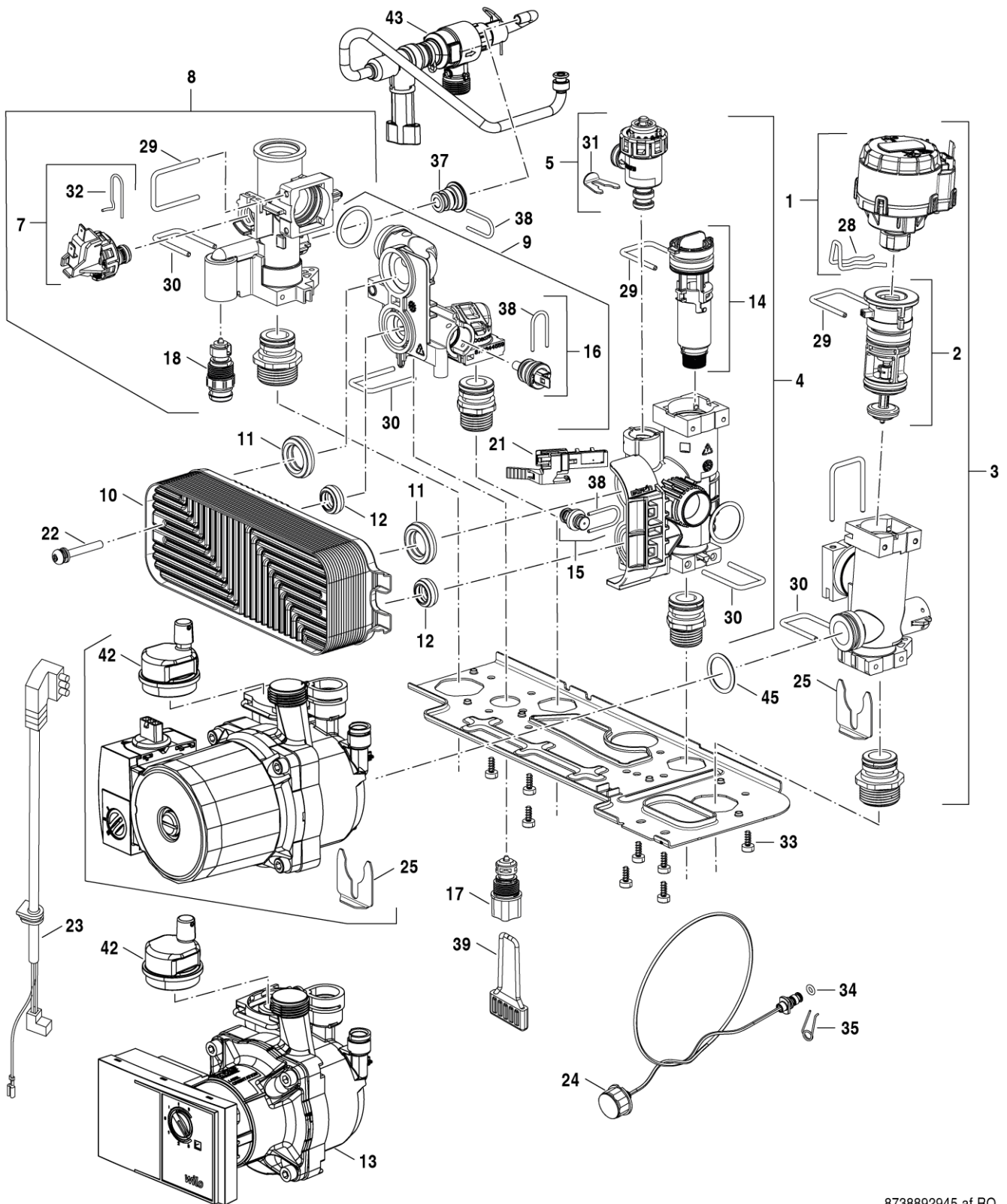
ZWB 24/28-1 D  
ZSB 14/24-1 DE  
ZWB 24/28-1 DE





Spare parts list  
Ersatzteilliste

Lista parti di ricambio  
Yedek Parça Listesi



8738892945.af.RO

**5**

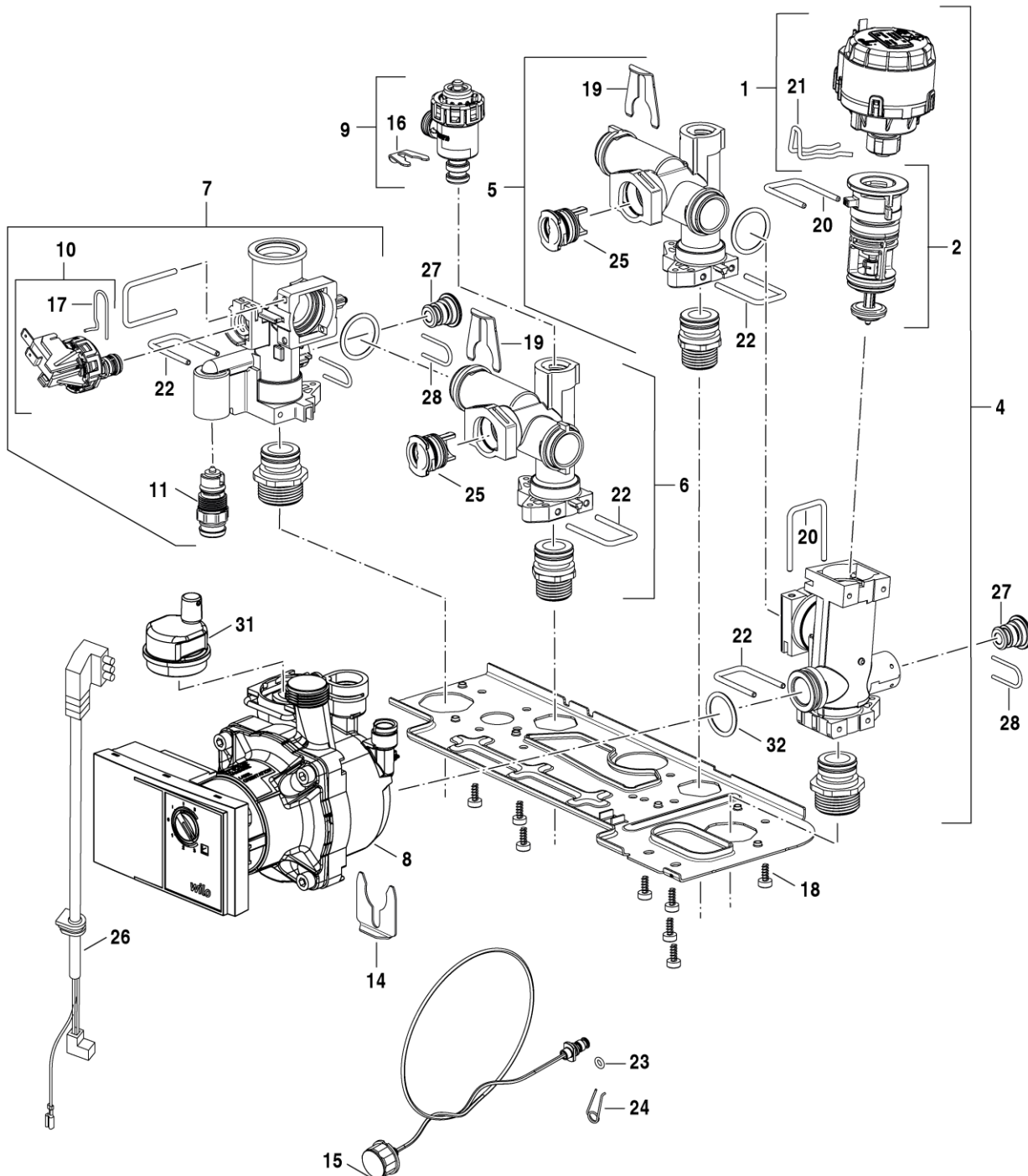
Hydraulic block  
Hydraulikblock  
Blocco idraulico  
Hidrolik Grubu

ZWB 24/28-1 D  
ZSB 14/24-1 DE  
ZWB 24/28-1 DE

Pos	Description Bezeichnung Descrizioni Aciklamalar	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. N° d'ordine Ordering no.	ZWB 24-1 D	ZWB 24-1 DE	ZWB 28-1 D	ZWB 28-1 DE											Remarks Bemerkungen Osservazioni Notlar
1	Motor Diverter Valve		8 718 644 564 0	■	■	■	■											
2	Cartridge 3-way valve		8 718 644 562 0	■	■	■	■											
3	Manifold ch return (bypass open)		8 718 644 994 0	■	■	■	■											
4	Manifold DCW		8 718 645 549 0	■	■	■	■											
5	Valve safety 3bar		8 718 644 566 0	■	■	■	■											
7	Pressure switch		8 718 644 585 0	■	■	■	■											
8	Manifold ch flow		8 718 644 557 0	■	■	■	■											
9	Manifold DHW	0400,1400,5200, 5300,6100,7300	8 718 644 559 0	■	■	■	■											
9	Manifold DHW Outlet adaptor		8 737 602 332		■		■											
10	Heat exchanger C-PHE 26 plates		8 718 642 949 0	■	■	■	■											
11	Seal 28,4x8 (10x)		8 716 771 003 0	■	■	■	■											
12	Seal 19,4x8 (10x)		8 716 771 325 0	■	■	■	■											
13	Pump SWiM35 6MH CH 9H (Yonos Para)		8 718 646 199 0	■	■	■	■											ErP ready
13	Pump WiM3S 5MH	0400	8 718 648 181 0	■		■												
14	Cartridge Sanitary 10 l/min	1400	8 718 645 684 0		■													
14	Cartridge Sanitary 14 l/min	0400	8 718 645 685 0			■	■											
14	Cartridge Sanitary 12 l/min	0400,5200,5300, 6100,7300	8 718 646 971 0	■	■													
15	Valve safety 15bar		8 718 645 052 0	■	■	■	■											
16	Sensor NTC		8 718 650 454 0	■	■	■	■											
17	Filling valve		8 718 644 592 0	■	■	■	■											
18	Drain valve		8 718 644 583 0	■	■	■	■											
21	Hall effect sensor		8 718 644 578 0	■	■	■	■											
22	Screw M5x35 (10x)		8 718 684 954 0	■	■	■	■											
23	Cable		8 718 645 626 0	■	■	■	■											
24	Pressure gauge		8 718 645 792 0	■	■	■	■											
25	Clip (5x)		8 718 641 029 0	■	■	■	■											
28	Clip (10x)		8 718 644 563 0	■	■	■	■											
29	Clip (10x)		8 718 644 580 0	■	■	■	■											
30	Clip (10x)		8 718 644 586 0	■	■	■	■											
31	Clip (10x)		8 718 644 579 0	■	■	■	■											
32	Clip (10x)		8 718 644 584 0	■	■	■	■											
33	Screw T20 Ø4x10 8.8 (10x)		8 718 644 590 0	■	■	■	■											
34	O-ring 6x2.5mm (10x)		8 718 641 190 0	■	■	■	■											
35	Cable clip (10x)		8 719 905 335 0	■	■	■	■											
37	Grommet		8 718 644 567 0	■	■	■	■											
38	Cable clip (10x)		8 718 644 587 0	■	■	■	■											
39	Cover Plastic		8 718 645 873 0	■	■	■	■											<=FD853,>=FD854
42	Automatic purger		8 718 505 039 0	■	■	■	■											
43	Filling loop Type A		8 737 602 322		■		■											
45	O-ring 21,89mmx2,62mm (10x)		8 737 603 089	■	■	■	■											
<b>ZWB 24/28-1 D</b>															Hydraulic block		<b>5</b>	
<b>ZSB 14/24-1 DE</b>															Hydraulikblock			
<b>ZWB 24/28-1 DE</b>															Blocco idraulico			
															Hidrolik Grubu			

Spare parts list  
Ersatzteilliste

Lista parti di ricambio  
Yedek Parça Listesi



8738893236.ae.RO

**5**  
**B**

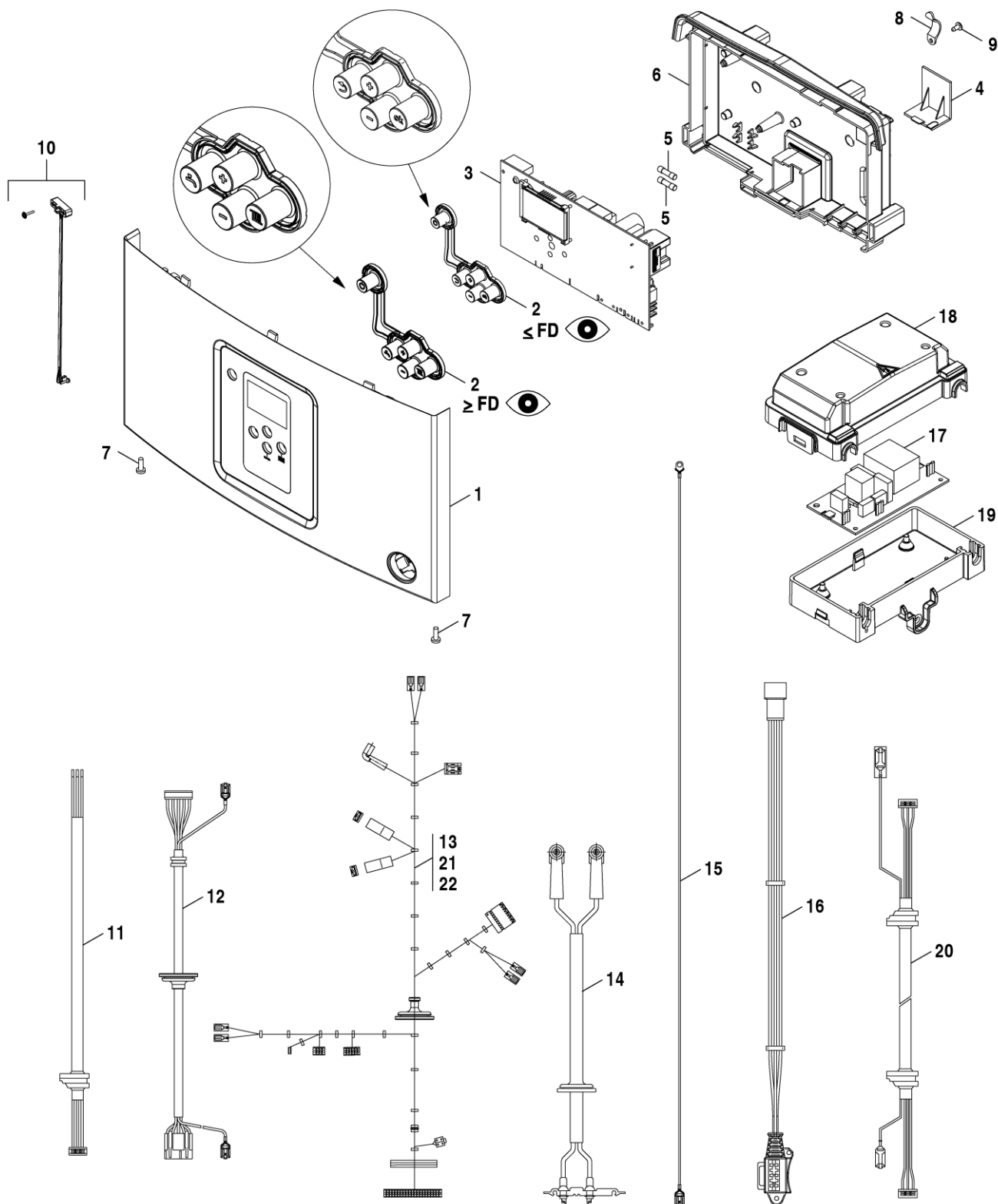
Hydraulic block  
Hydraulikblock  
Blocco idraulico  
Hidrolik Grubu

ZWB 24/28-1 D  
ZSB 14/24-1 DE  
ZWB 24/28-1 DE



Spare parts list  
Ersatzteilliste

Lista parti di ricambio  
Yedek Parça Listesi



8738892946.ae.RO

6

Control box  
Schaltkasten  
Quadro comandi  
Kumanda Ünitesi

ZWB 24/28-1 D  
ZSB 14/24-1 DE  
ZWB 24/28-1 DE

Pos	Description Bezeichnung Descrizioni Aciklamalar	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. N° d'ordine Ordering no.	ZSB 14-1 DE	ZSB 24-1 DE	ZWB 24-1 D	ZWB 24-1 DE	ZWB 28-1 D	ZWB 28-1 DE													Remarks Bemerkungen Osservazioni Notlar
1	User interface		8 718 644 452 0	■	■	■	■	■	■													=<FD756
1	User interface	7300	8 718 650 747 0				■		■													=>FD757
1	User interface		8 737 602 167	■	■	■	■	■	■													=>FD757
2	Set of handles		8 718 644 116 0	■	■	■	■	■	■													=<FD756
2	Set of handles		8 718 650 742 0	■	■	■	■	■	■													=>FD757
3	Control plate		8 638 900 134 0	■	■	■	■	■	■													=<FD756
3	Control plate		8 737 707 762 0	■	■	■	■	■	■													=>FD757
4	Cover OTH Bosch		8 718 644 544 0	■	■	■	■	■	■													
5	Fusing element (10x)		8 744 503 033 0	■	■	■	■	■	■													
6	Control box		8 718 645 446 0	■	■	■	■	■	■													
7	Screw DIN7500 M4x12 (10x)		8 718 644 554 0	■	■	■	■	■	■													
8	Cable clip		8 613 140 011 0	■	■	■	■	■	■													
9	Screw M3.5x8		2 914 211 282 0	■	■	■	■	■	■													
10	Wire form spring		8 718 646 116 0	■	■	■	■	■	■													
11	Main supply cable	0400,5300	8 718 646 438 0	■	■	■	■	■	■													
11	Main supply cable	1400,5200,6100,7300	8 718 648 694 0	■	■		■															
12	Main supply cable		8 718 646 446 0	■	■	■	■	■	■													
13	Harness main	0400,1400,5200,5300,6100,7300	8 718 647 701 0			■	■	■														<=FD718
13	Main supply cable	0400,5200,5300,6100,7300	8 718 648 358 0	■	■																	<FD955
13	Harness main	0400,1400,5200,5300,6100,7300	8 718 650 833 0				■															>=FD719,>FD718 - <FD955
13	Harness main	0400,5200,5300,6100,7300	8 718 651 990 0	■	■																	>=FD955
13	Harness main	1400,7300	8 718 652 041 0				■															>=FD955
14	Ignition Harness		8 718 649 396 0	■	■	■	■	■	■													
15	Cable		8 718 647 299 0	■	■	■	■	■	■													
16	Main supply cable		8 718 647 678 0	■	■	■	■	■	■													<FD955
16	3WV Cable	0400,1400,5200,5300,6100,7300	8 718 651 824 0	■	■		■		■													>=FD955
22	Harness main	0400	8 718 647 701 0						■													<=FD719
22	Harness main	0400	8 718 650 833 0						■													>=FD720,>FD719 - <FD955
22	Harness main		8 718 652 041 0						■													>=FD955
ZWB 24/28-1 D ZSB 14/24-1 DE ZWB 24/28-1 DE										Control box Schaltkasten Quadro comandi Kumanda Unitesi											6	

**List of translations  
Übersetzungsliste**

**Traduzione delle descrizioni  
Ceviri Listesi**

Pos	Beschreibung	Descrizione	Aciklamalar
<b>1</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Yapi elemanlari</b>
1	Mantel	Mantello	Dis Gövde
2	Logo Junkers	Logo Junkers	Logo Junkers
3	Schraube 4,8x16 (10x)	Vite 4,8x16 (10x)	Civata 4,8x16 (10x)
4	Dichtung	Guarnizione	Conta
5	O-Ring 12.37x2.62 EPDM (10x)	O-Ring 12.37x2.62 EPDM (10x)	O-Ring 12.37x2.62 EPDM (10x)
6	Klammer (5x)	Graffa (5x)	Klip (5x)
7	Entlüftungsleitung	Separatore	Hava Tahliye Borusu
8	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Conta 18.6x13.5x1.5 (10x)
9	Mutter	Dado	Somun
10	Dichtung	Guarnizione	Conta
11	Ausdehnungsgefäß 6l	Vaso di espansione 6l	Genleşme tankı 6l
12	Schraube M5X12 (10x)	Vite M5X12 (10x)	Civata M5X12 (10x)
13	Abgasrohr oben	Condotto per gas combusti sopra	Atık gaz borusu üst
14	Blechmutter 4,8mm (10x)	Graffetta di fissaggio 4,8mm (10x)	Somun 4,8mm (10x)
15	Dichtring D59mm (2x)	Guarnizione Ø59 (2x)	Conta Ø59 (2x)
16	Rohr	Tubo	Boru
17	Schraube 4,8x9,5 (10x)	Vite 4,8x9,5 (10x)	Vida 4,8x9,5 (10x)
18	Dichtung Ø80mm	Guarnizione Ø80mm	Baca Contası Ø80mm
19	Druckschalter	Dispositivo manometrico	GB032 BASINÇ DÜDMESİ
20	Halter APS	Supporto APS	Tutucu APS
21	Schraube M4x6 (10x)	Vite M4x6 (10x)	Vida M4x6 (10x)
22	Schlauch	Tubo flessibile	HORTUM
23	Befestigungsblech Aufhängung	Copertura	Baglanti Saci
24	Adapter DN80/125	Adattore DN80/125	Adaptör DN80/125
25	Stopfen	Coperchietto	Tapa
<b>2</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Yapi elemanlari</b>
1	Wärmeblock	Blocco lamellare	Esanjör
2	Elektrodenatz	Set di elettrodi	Elektrod seti
3	Dichtung	Guarnizione	Conta
4	Brenner	Bruciatore	Brülör
5	Verdrängungskörper	Corpo di spostamento	Isi Yönlendirici
6	Körper unten	Corpo di spostamento	Isı Yönlendirici
7	Halter	Angolare	Baglanti Parçası
8	Temperaturfühler	Sensore termometrico	Sıcaklık Hissedici
9	Mutter M8	Dado M8	Somun M8
10	Temperaturbegrenzer	Termostato limite 120° C	Sıcaklık Regülatörü
11	Dichtgummi	Gomma di tenuta	Conta
12	Kondensatsammler WB6	Collettore delle condense	Kondens Suyu toplayıcısı
13	Temperaturbegrenzer kpl	Limitatore temperatura	Sıcaklık Sinirleyici
14	Verschluss Kondensatsammler Junkers WB6	Chiusura Collettore delle condense WB6	Kilit KONDENS SUYU KABI WB6
15	Dichtgummi	Gomma di tenuta	Conta
16	Schraube M5x14 (10x)	Vite M5x14 (10x)	Vida M5x14 (10x)
17	Mutter	Dado	Somun
18	Dichtgummi	Gomma di tenuta	Conta
19	Ablaufrohr	Raccordo uscita	Tahliye Borusu
20	Siphon	Sifone	Sifon
21	Schraube (10x)	Vite (10x)	Civata (10x)
22	Schlauch l = 315 mm	Tubo flessibile l = 315 mm	Hortum l = 315 mm
22	Siphon Schlauch Kit	Sifone Tubo flessibile Kit	Sifon Hortum Kit
23	O-Ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)
24	Klemmband	Nastro di serraggio	Kıyma bantı
25	Rücklaufrohr	Tubo	Boru
26	Dichtung 24x2 (10x)	Guarnizione 24x2 (10x)	Conta 24x2 (10x)
27	O-Ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)
28	Klammer (10x)	Graffa (10x)	Klips (10x)
29	Rücklaufrohr	Tubo	Boru



**List of translations  
Übersetzungsliste**

**Traduzione delle descrizioni  
Ceviri Listesi**

Pos	Beschreibung	Descrizione	Aciklamalar
30	Klammer (10x)	Graffa (10x)	Kelepçe (10x)
31	O-Ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)
<b>4</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Yapi elemanlari</b>
1	Gebläse	Ventilatore	Fan
2	Dichtung Gebläse	Ventola della guarnizione	Fan Conta
3	Anschlussplatte	Piastra di collegamento	Baglanti Plakasi
4	Schraube 60x14 (2x)	Vite 60x14 (2x)	Civata 60x14 (2x)
5	Dichtung	Guarnizione	Conta
6	Gehäuse	Involucro	Gövde
7	Membrane	Membrana	Diyafram
8	Luftbegrenzer	Camera d'aria	Hava Sinirleyici
9	Ansaugrohr	Tubo di raccordo	Baglanti Borusu
10	Venturirohr	Tubo di venturi	Venturi borusu
11	Gasrohr	Tubo gas	GB032 GAZ BORUSU
12	Gasrohr	Tubo gas	Gaz Borusu
13	Schlauchklemme	Fascetta di tenuta	Hortum Klemensi
14	O-Ring 12x3 (10x)	O-Ring 12x3 (10x)	O-Ring 12x3 (10x)
15	Gehäuse	Involucro	Gövde
16	Gasarmatur	Gruppo gas	Gaz Armatürü
17	Dichtung	Guarnizione	Conta
18	Träger	Supporto	Tabıyyıcı
19	Gasrohr	Tubazione del gas	Gazborusu
20	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Conta 23.9x17.2x1.5 (10x)
21	Resonator	Resonator	Rezonator
22	O-Ring 9x1,5(10x)	Anello tenuta 9x1,5(10x)	HALKA 9x1,5(10x)
<b>5</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Yapi elemanlari</b>
1	Stellmotor	Servo motore	Motor
2	3-Wegeventil	3-vie valvola	3 Yollu Ventil
3	Rücklaufverteiler	Colletore	Toplayıcı ch return (bypass open)
4	Sammler DCW	Colletore DCW	Toplayıcı DCW
5	Sicherheitsventil 3bar	Valvola di sicurezza 3bar	Emniyet Ventili 3bar
7	Druckschalter	Pressostato	Basıncı Palteri
8	Vorlaufsammler	Colletore	Toplayıcı ch flow
9	Sammler DHW	Colletore DHW	Toplayıcı DHW
9	Sammler DHW Auslassadapter	Colletore DHW Adattatore di uscita	Toplayıcı DHW Çıkıp adaptörü
10	Wärmetauscher C-PHE 26 plates	Scambiatore di calore C-PHE 26 plates	Esanjor C-PHE 26 plates
11	Dichtung 28,4x8 (10x)	Guarnizione 28,4x8 (10x)	Conta 28,4x8 (10x)
12	Dichtung 19,4x8 (10x)	Guarnizione 19,4x8 (10x)	Conta 19,4x8 (10x)
13	Pumpe SWiM35 6MH CH 9H (Yonos Para)	Pompa SWiM35 6MH CH 9H (Yonos Para)	Pompa SWiM35 6MH CH 9H (Yonos Para)
13	Pumpe WiM3S 5MH	Pompa WiM3S 5MH	Pompa WiM3S 5MH
14	Filtereinsatz 10 l/min	Inserto del filtro 10 l/min	Filtre elemanı 10 l/min
14	Filtereinsatz 14 l/min	Inserto del filtro 14 l/min	Filtre elemanı 14 l/min
14	Filtereinsatz 12 l/min	Inserto del filtro 12 l/min	Filtre elemanı 12 l/min
15	Sicherheitsventil 15bar	Valvola di sicurezza 15bar	Emniyet Ventili 15bar
16	Temperaturfühler NTC	Sensore termometrico NTC	Sıcaklık Hissedici NTC
17	Füllhahn	Rubinetto di carico	Doldurma Vanası
18	Entleerhahn	Rubinetto di scarico	Bopaltma vanası
21	Hall-Sensor	Sensore di Hall	Hall sensörü
22	Schraube M5x35 (10x)	Vite M5x35 (10x)	Civata M5x35 (10x)
23	Kabel	Cablaggio	Kablo
24	Manometer	Manometro	Manometre
25	Klammer (5x)	Graffa (5x)	Klip (5x)
28	Clip (10x)	Clip (10x)	Klip (10x)
29	Clip (10x)	Clip (10x)	Klip (10x)
30	Clip (10x)	Clip (10x)	Klip (10x)
31	Clip (10x)	Clip (10x)	Klip (10x)
32	Clip (10x)	Clip (10x)	Klip (10x)

List of translations Übersetzungsliste		Traduzione delle descrizioni Ceviri Listesi	
Pos	Beschreibung	Descrizione	Aciklamalar
33	Schraube T20 Ø4x10 8.8 (10x)	Vite T20 Ø4x10 8.8 (10x)	Civata T20 Ø4x10 8.8 (10x)
34	O-Ring 6x2,5mm (10x)	Anello tenuta 6x2.5mm (10x)	O-Ring 6x2.5mm (10x)
35	Kabelclip (10x)	Clip di fissaggio cavo (10x)	Kablo Klipi (10x)
37	Stopfen	Coperchietto	Tapa
38	Kabelclip (10x)	Clip di fissaggio cavo (10x)	Kablo Klipi (10x)
39	Klappe plastik	Leva rubinetto	Klape plastik
42	Schnellentlüfter	Valvola sfiato aria	Otomatik Purjör
43	Fülleinrichtung Typ A	Rubinetto di riempimento	Doldurma Donanimi Typ A
45	O-Ring 6x2,5mm (10x)	Anello tenuta 21,89mmx2,62mm (10x)	O-Ring 21,89mmx2,62mm (10x)
<b>5B</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Yapi elemanlari</b>
1	Stellmotor	Servo motore	Motor
2	3-Wegeventil	3-vie valvola	3 Yollu Ventil
4	Rücklaufverteiler	Colletore	Toplayici ch return (bypass open)
5	Rücklaufverteiler	Colletore	Toplayici system return
6	Sammler system flow	Colletore	Toplayici system flow
7	Vorlaufsammler	Colletore	Toplayici ch flow
8	Pumpe SWiM35 6MH CH 9H (Yonos Para)	Pompa SWiM35 6MH CH 9H (Yonos Para)	Pompa SWiM35 6MH CH 9H (Yonos Para)
9	Sicherheitsventil 3bar	Valvola di sicurezza 3bar	Emniyet Ventili 3bar
10	Druckschalter	Pressostato	Basynç Palteri
11	Entleerhahn	Rubinetto di scarico	Bopaltma vanasi
14	Clip (10x)	clip di fissaggio(10x)	Klip(10x)
15	Manometer	Manometro	Manometre
16	Clip (10x)	Clip (10x)	Klip (10x)
17	Clip (10x)	Clip (10x)	Klip (10x)
18	Schraube T20 Ø4x10 8.8 (10x)	Vite T20 Ø4x10 8.8 (10x)	Civata T20 Ø4x10 8.8 (10x)
19	Clip (10x)	clip di fissaggio(10x)	Klip(10x)
20	Clip (10x)	Clip (10x)	Klip (10x)
21	Clip (10x)	Clip (10x)	Klip (10x)
22	Clip (10x)	Clip (10x)	Klip (10x)
23	O-Ring 6x2,5mm (10x)	Anello tenuta 6x2.5mm (10x)	O-Ring 6x2.5mm (10x)
24	Kabelclip (10x)	Clip di fissaggio cavo (10x)	Kablo Klipi (10x)
25	Stecker	Spina	Soket servis + oring
26	Kabel	Cablaggio	Kablo
31	Schnellentlüfter	Valvola sfiato aria	Otomatik Purjör
32	O-Ring 6x2,5mm (10x)	Anello tenuta 21,89mmx2,62mm (10x)	O-Ring 21,89mmx2,62mm (10x)
<b>6</b>	<b>Baugruppe</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Yapi elemanlari</b>
1	Bedienfeld	pannello di comando	kumanda paneli
2	Griff-Set	Set di manopole	Düğme Seti
3	Steuerplatte	Piastra di comande	Kumanda plakasi
4	Klappe OTH Bosch	Sportello	Klape OTH Bosch
5	Sicherung (10x)	Fusibile (10x)	Sigorta (10x)
6	Schaltkasten	Quadro comandi	Kumanda Unitesi
7	Schraube DIN7500 M4x12 (10x)	Vite DIN7500 M4x12 (10x)	Vida DIN7500 M4x12 (10x)
8	Kabelschelle	Fascetta	Kablo Kelepçesi
9	Schraube M3.5x8	Vite M3.5x8	Civata M3.5x8
10	Bügel	Fermo a molla	Tespit Teli
11	Kabel	Cavo del ventilatore	Kablo Demeti
12	Kabel	Cavo del ventilatore	Kablo Demeti
13	Kabelbaum	Cablaggio	Kablo Demeti
13	Kabel	Cavo del ventilatore	Kablo Demeti
13	Kabelbaum	Cablaggio	Kablo Demeti
14	Zündkabel	Cavetto accensione	Atesleme Kablosu
15	Kabel	Cablaggio	Kablo
16	Kabel	Cavo del ventilatore	Kablo Demeti
16	3WV Kabel	3WV Cavo	3WV Kablo
22	Kabelbaum	Cablaggio	Kablo Demeti

**Types of appliances  
Gerätetypen**

**Tipo apparecchi  
Cihaz Cesitleri**

Appliance Gerät Apparecchio Cihaz	Ordering no. Bestell-Nr. N° d'ordine Ordering no.	Country Land Paese Ulke	S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Remarks Bemerkungen Osservazioni Notlar
<b>ZWB 24-1 DE 23 S1400</b>	7 736 900 789	Austria	1400	
<b>ZSB 14-1 DE 23 S5200</b>	7 736 900 758	Czechia	5200	
<b>ZSB 24-1 DE 23 S5200</b>	7 736 900 759	Czechia	5200	
<b>ZWB 24-1</b>	7 736 901 573	Czechia		
<b>ZWB 24-1 DE 23 S5200</b>	7 736 900 757	Czechia	5200	
<b>ZSB 14-1 DE 23 S6100</b>	7 736 900 753	Estonia,Latvia,Lithuania	6100	
<b>ZSB 24-1 DE 23 S6100</b>	7 736 900 752	Estonia,Latvia,Lithuania	6100	
<b>ZWB 24-1</b>	7 736 901 564	Estonia,Latvia,Lithuania		
<b>ZWB 24-1 DE 23 S6100</b>	7 736 900 751	Estonia,Latvia,Lithuania	6100	
<b>ZSB 14-1 DE 23 S0400</b>	7 736 900 747	Italy	0400	
<b>ZSB 24-1 DE 23 S0400</b>	7 736 900 748	Italy	0400	
<b>ZWB 24-1</b>	7 736 901 560	Italy		
<b>ZWB 24-1 D 23 S0400</b>	7 736 900 344	Italy	0400	
<b>ZWB 24-1 DE 23 S0400</b>	7 736 900 726	Italy	0400	
<b>ZWB 28-1</b>	7 736 901 561	Italy		
<b>ZWB 28-1 D 23 S0400</b>	7 736 900 345	Italy	0400	
<b>ZWB 28-1 DE 23 S0400</b>	7 736 900 727	Italy	0400	
<b>ZSB 14-1 DE 23 S5300</b>	7 736 900 764	Poland	5300	
<b>ZSB 24-1 DE 23 S5300</b>	7 736 900 765	Poland	5300	
<b>ZWB 24-1</b>	7 736 901 563	Poland		
<b>ZWB 24-1 DE 23 S5300</b>	7 736 900 763	Poland	5300	
<b>ZSB 14-1 DE 23 S7300</b>	7 736 900 784	Slovakia	7300	
<b>ZSB 24-1 DE 23 S7300</b>	7 736 900 785	Slovakia	7300	
<b>ZWB 24-1 DE</b>	7 736 901 575	Slovakia	7300	
<b>ZWB 24-1 DE 23 S7300</b>	7 736 900 783	Slovakia	7300	



Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany